

CORPORAȚIA FINANCIARĂ INTERNAȚIONALĂ

Convenția (inclusiv prezenta Anexă) se va aplica Corporației Financiare Internaționale (desemnată în cele ce urmează prin termenul Corporația) sub rezerva dispozițiilor următoare:

1. Următorul text va înlocui textul secțiunii 4:

“Corporația nu poate fi urmărită decât în fața unei instanțe având jurisdicție asupra teritoriilor unui stat membru în care Corporația are un birou, în care a numit un agent în vederea acceptării somațiilor sau avizelor de somații sau unde a emis sau garantat valori mobiliare. Nici o urmărire nu va putea fi pornită de statele membre sau de persoane reprezentând aceste state membre sau împuternicite de ele cu drepturi de reclama. Bunurile și activul Corporației, în orice loc s-ar afla și oricine le-ar deține, nu vor fi supuse nici unei forme de sechestrare, opoziție sau executare, atât timp cât nu a fost pronunțată împotriva Corporației o hotărâre definitivă.”

2. Paragraful (b) al secțiunii 7 a clauzelor-standard se va aplica Corporației cu condiția respectării prevederilor articolului III, secțiunea 5 a Acordului (Statutului) Corporației.

3. Corporația poate renunța, atunci când va crede de cuviință, la oricare dintre privilegiile și imunitățile acordate în conformitate cu prevederile articolului VI al Acordului (Statutului) său, în măsura și în condițiile pe care le va determina.

4. Secțiunea 32 a clauzelor-standard nu se aplica decât contestațiilor asupra interpretării sau aplicării dispozițiilor referitoare la privilegiile și imunitățile de care Corporația beneficiază exclusiv în temeiul prezentei Convenții și care nu fac parte din cele pe care aceasta le poate revendica în baza Acordului (Statutului) său sau a oricărei alte dispoziții.

5. Dispozițiile Convenției (inclusiv cele din prezenta Anexă) nu aduc vreo modificare sau vreun amendament și nici nu necesită modificarea sau amendarea Acordului (Statutului) Corporației, nu afectează și nu limitează nici unul dintre drepturile, imunitățile, privilegiile sau scutirile acordate Corporației sau unuia dintre membrii săi, guvernatori, administratori, supleanți, funcționari în posturi de conducere sau angajați, prin Acordul (Statutul) Corporației sau printr-un statut, o lege ori un regulament al oricărui membru al Corporației sau al unei diviziuni politice a acestui membru sau prin orice altă dispoziție.

* *traducere*